

## SURAT KEDUA

### Dari Rasul Paulus Kepada Ekklesia di

# KORINTUS

47:1:1 ¶ Paulus, seorang rasul Yesus Kristus oleh kehendak Elohim<sup>1</sup>, dan Timotius, saudara *kita*, kepada ekklesia Elohim yang ada di Korintus<sup>1</sup>, bersama semua orang kudus yang ada di seluruh Akhya:

47:1:2 rahmat kepadamu, dan damai dari Elohim Bapa kita, dan *dari* Tuhan Yesus Kristus.

47:1:3 ¶ Terpujilah Elohim, bahkan Bapa Tuhan kita Yesus Kristus, Bapa belas kasihan, dan Elohim segala penghiburan;

47:1:4 yang menghibur kita dalam segala kesengsaraan kita, supaya kita dapat menjadi mampu menghibur mereka yang ada dalam kesulitan apa pun, melalui penghiburan yang olehnya kita sendiri dihibur Elohim.

47:1:5 Karena seperti penderitaan-penderitaan Kristus berkelimpahan di dalam kita, demikianlah penghiburan kita juga berkelimpahan oleh Kristus.

47:1:6 Dan apakah kami menderita, *itu adalah* untuk penghiburan dan keselamatan kamu, yang manjur dalam penanggungan penderitaan-penderitaan yang sama dengan yang kami juga derita: atau apakah kami dihibur, *itu adalah* untuk penghiburan dan keselamatan kamu.

47:1:7 ¶ Dan pengharapan kami tentang kamu *adalah* teguh, dengan mengetahui, bahwa seperti kamu adalah pengambil bagian dari penderitaan-penderitaan, demikianlah juga dari penghiburan.

47:1:8 Karena kami tidak mau kamu tidak mengetahui, saudara-saudara, tentang kesulitan kami yang datang kepada kami di Asia, bahwa kami ditekan melebihi takaran, melampaui kekuatan *kami*, sedemikian rupa bahwa kami putus harapan bahkan akan hidup:

47:1:9 tetapi *waktu itu* kami mempunyai vonis hukuman mati dalam diri kami, supaya kami tidak memercayai diri kami sendiri, tetapi kepada Elohim yang membangkitkan *orang-orang* mati:

47:1:10 yang sudah meluputkan kami dari kematian yang sedemikian dahsyat, dan masih meluputkan *kami*

: di dalam-Nya kami percaya bahwa Ia akan terus meluputkan *kami*;

47:1:11 kamu juga sedang menolong bersama-sama melalui doa bagi kami, supaya karena pemberian yang *diberikan* kepada kami melalui banyak orang, ucapan syukur dapat dipanjatkan oleh banyak *orang* demi kami.

47:1:12 Karena kegembiraan kami adalah ini, kesaksian hati nurani kami, bahwa dalam kesederhanaan dan ketulusan hati dari Elohim, bukan dengan hikmat jasmani, tetapi melalui rahmat Elohim, kami berperilaku di dalam dunia ini, dan terlebih lagi terhadap kamu.

47:1:13 Karena kami tidak menulis apa pun kepada kamu, selain apa yang kamu baca atau aku; dan aku percaya kamu akan mengakuinya hingga akhir;

47:1:14 seperti juga kamu sudah mengakui kami sebagian, bahwa kami adalah kegembiraanmu, bahkan seperti kamu juga adalah *kegembiraan* kami pada hari Tuhan Yesus.

47:1:15 ¶ Dan dalam keyakinan ini aku pernah bermaksud datang kepadamu sebelumnya, supaya kamu dapat mempunyai suatu manfaat kedua;

47:1:16 dan untuk *berjalan* melalui kamu ke Makedonia, dan datang lagi dari Makedonia kepadamu, dan diantar oleh kamu dalam perjalananku ke Yudea.

47:1:17 Oleh karena itu ketika aku bermaksud demikian, apakah aku berkelakar? atau hal-hal yang kumaksudkan, apakah aku bermaksud menurut daging, sehingga bersama aku akan ada ya, ya, dan tidak, tidak?

47:1:18 Tetapi *seperti* Elohim *adalah* setia, perkataan kami kepada kamu bukan ya dan tidak.

47:1:19 Karena Putra Elohim, Yesus Kristus, yang sudah kami khotbahkan di antara kamu, melalui aku dan Silwanus dan Timotius, bukanlah ya dan tidak, tetapi dalam Dia adalah ya.

47:1:20 Karena semua perjanjian Elohim dalam Dia *adalah* ya, dan dalam Dia Amin, kepada kemuliaan Elohim

<sup>1</sup> Setiap ekklesia Kristus bersifat setempat, bukan universal. Tempat ekklesia ini adalah Korintus.

<sup>1</sup> Θεοῦ (Theou) = Elohim; Tuhan; Sesembahan. Istilah "Allah" tidak terdapat dalam teks Perjanjian Baru Yunani asli sama sekali; bahkan dalam Teks Kritik buatan Westcott dan Hort yang baru ada sejak 1881 M. istilah itu tidak ada.

melalui kita.

47:1:21 Adapun Ia yang menetapkan kami bersama kamu dalam Kristus, dan yang sudah mengurapi kami, *adalah* Elohim;

47:1:22 yang juga sudah memeteraikan kita, dan sudah memberikan jaminan Roh di dalam hati kita.

47:1:23 Disamping itu aku memanggil Elohim sebagai saksi terhadap jiwaku, bahwa untuk menahan kamu dari hukuman aku belum datang ke Korintus.<sup>2</sup>

47:1:24 Bukan karena kami mempunyai pertuanan atas imanmu, melainkan *kami* adalah penolong-penolong sukacitamu: karena oleh iman kamu teguh berdiri.

47:2:1 ¶ Tetapi aku menentukan ini bersama diriku, bahwa aku tidak akan datang lagi kepadamu dalam kesedihan.

47:2:2 Karena jikalau aku membuat kamu sedih, maka siapakah ia yang membuat aku bersukacita, selain ia yang kubuat sedih?

47:2:3 Dan aku menulis yang sama ini kepadamu, supaya ketika aku datang, aku tidak akan mempunyai kesedihan dari mereka yang seharusnya *membuat* aku bersukacita: dengan mempunyai keyakinan dalam kamu semua, bahwa sukacitaku adalah *sukacita* kamu semua.

47:2:4 Karena dari banyak kesusahan dan kecemasan hati aku pernah menulis kepadamu dengan *mencucurkan* banyak air mata; bukan supaya kamu akan disedihkan, melainkan supaya kamu dapat mengetahui kasih yang kupunyai berkelimpahan kepada kamu.

47:2:5 ¶ Tetapi jikalau seseorang sudah menyebabkan kesedihan<sup>3</sup>, ia tidak menyebabkan kesedihan kepadaku, kecuali dalam sebagian: sehingga aku tidak terlalu membebani kamu semua.

47:2:6 Cukuplah hukuman ini dari banyak *orang* bagi *orang* yang semacam itu.

47:2:7 Supaya sebaliknya kamu *seharusnya* mengampuninya, dan menghiburnya, supaya jangan *orang* semacam itu ditelan oleh terlalu banyak kesedihan.

47:2:8 Oleh sebab itu aku memohon kamu, *agar* kamu membuktikan kasihmu kepadanya.

47:2:9 Karena untuk ini juga sudah kutulis, agar aku dapat mengetahui bukti dari kamu, apakah kamu taat dalam segala *hal*.<sup>4</sup>

47:2:10 Kepada barang siapa yang kamu ampuni apa pun, *kuampuni* juga: karena jikalau kuampuni apa pun, kepada barang siapa yang kuampuni, demi kamu *ku-*

*ampuni* dalam pribadi Kristus;

47:2:11 supaya jangan Setan memperdayakan kita: karena kita tidak bodoh tentang maksud-maksudnya.

47:2:12 ¶ Lagi pula, ketika aku datang ke Troas untuk *mengkhotbahkan* injil Kristus, dan sebuah pintu dibuka kepadaku oleh Tuhan,

47:2:13 aku tidak mempunyai ketenangan dalam rohku, sebab aku tidak menemukan Titus, saudaraku: tetapi dengan mengucapkan selamat jalan kepada mereka, aku keluar dari sana ke Makedonia.

47:2:14 Adapun syukur kepada Elohim, yang selalu menyebabkan kita menang dalam Kristus, dan menyatakan aroma pengetahuan tentang Dia melalui kita di dalam setiap tempat.

47:2:15 Karena bagi Elohim kita adalah aroma manis dari Kristus, di dalam mereka yang sudah diselamatkan, dan di dalam mereka yang binasa:

47:2:16 kepada yang satu *kita adalah* bau maut pada maut; dan kepada yang lain bau hidup pada hidup. Dan siapakah yang cakap untuk *hal-hal* ini?

47:2:17 Karena kami bukan seperti banyak *orang*, yang memalsukan<sup>5</sup> firman Elohim: melainkan sebagaimana dari ketulusan hati, dan sebagaimana dari Elohim, di hadapan Elohim di dalam Kristus kami bicara.

47:3:1 ¶ Apakah kami mulai lagi memuji diri kami? atau apakah, seperti beberapa *orang lain*, kami memerlukan surat-surat pujian kepada kamu, atau *surat-surat* pujian dari kamu?

47:3:2 Kamu adalah surat kami tertulis dalam hati kami, diketahui dan dibaca oleh semua orang:

47:3:3 karena kamu dinyatakan sebagai surat Kristus yang dilayankan<sup>6</sup> oleh kami, tertulis bukan dengan tinta, tetapi dengan Roh Elohim yang hidup; bukan pada loh-loh batu, melainkan pada loh-loh hati yang bersifat daging.

47:3:4 Dan keyakinan semacam itu kami punyai melalui Kristus ke arah Elohim:

47:3:5 bukan karena kami bercakap dari diri kami sendiri untuk memikirkan apa pun seolah-olah dari diri kami sendiri; tetapi kecakapan kami *adalah* dari Elohim;

47:3:6 yang juga sudah membuat kami pelayan-pelayan yang cakap *untuk melayankan* Perjanjian Baru; bukan dari tulisannya, melainkan dari *rohnya*: karena tulisannya membunuh, tetapi *rohnya* menghidupkan.

47:3:7 Tetapi jikalau pelayanan maut, tertulis *dan* terukir pada batu-batu, adalah mulia, sehingga anak-anak

<sup>2</sup> Surat kedua dari rasul Paulus kepada ekklesia di kota Korintus ini tidak bisa dimengerti tanpa membaca surat pertama dari rasul Paulus kepada ekklesia itu lebih dahulu. Banyak dosa terjadi dalam ekklesia itu, dan surat pertama itu ditulis untuk menegur mereka, dan mengajar mereka bagaimana mengoreksi penyelewengan mereka. <sup>3</sup> Orang yang dibicarakan dalam ayat ini adalah seorang pria yang melakukan fornikasi bersama istri ayahnya. Dosanya dan hukumannya atas dosanya dijelaskan dalam 1 Korintus 46:5:1-13. <sup>4</sup> Salah satu hal yang mau diketahui rasul Paulus adalah apakah mereka sudah menyetelenggarakan hukuman yang diperintahkan dalam 1 Korintus 46:5:11:13 atas pria yang melakukan fornikasi bersama istri ayahnya itu, karena dosa semacam itu sangat menodai nama baik Kristus, dan nama baik ekklesia Kristus di kota itu.

<sup>5</sup> *καπηλεύοντες* (kapeleuontes) = memalsukan; bahan asli dikurangi dan dicampur dengan bahan-bahan palsu sehingga tidak asli lagi dan khasiatnya hilang, seperti dilakukan oleh pedagang yang tidak jujur. Catatlah bahwa pemalsuan seperti itu sudah terjadi pada zaman rasul-rasul. Jadi kekuonoan suatu naskah Perjanjian Baru Yunani tidak membuktikan keasliannya. Dan semua terjemahan dari sebuah naskah yang dipalsukan akan palsu juga. <sup>6</sup> Anggota-anggota ekklesia di Korintus adalah surat tentang rahmat Elohim yang dilayankan (dihidangkan) rasul Paulus kepada seluruh dunia.

Israel tidak dapat memandang muka Musa karena kemuliaan wajahnya; *suatu kemuliaan* yang segera ditiadakan:

47:3:8 bagaimanakah pelayanan roh tidak akan menjadi jauh lebih mulia?

47:3:9 Karena jikalau pelayanan penghukuman *adalah* mulia, betapa lebih lagi pelayanan kesucian melebihi dalam kemuliaan.

47:3:10 Karena bahkan itu yang dibuat mulia tidak mempunyai kemuliaan dalam *bagian* ini, oleh karena kemuliaan yang mengunggulinya .

47:3:11 Karena jikalau itu yang sudah ditiadakan *adalah* mulia, jauh lebih lagi itu yang tetap ada *adalah* mulia.

47:3:12 ¶Jadi dengan mempunyai pengharapan semacam itu, kami menggunakan pembicaraan yang sangat jelas:

47:3:13 dan bukan seperti Musa, yang menutupi wajahnya dengan selubung, supaya anak-anak Israel tidak dapat memandang sampai akhir itu yang ditiadakan:

47:3:14 tetapi pikiran-pikiran mereka dibutakan: karena sampai hari ini tetap ada selubung yang sama yang tidak ditiadakan dalam pembacaan Perjanjian Lama; *yaitu selubung* yang sudah ditiadakan dalam Kristus.

47:3:15 Tetapi bahkan sampai hari ini, ketika *tulisan* Musa dibacakan, selubung itu ada di atas hati mereka.

47:3:16 Akan tetapi ketika *hati mereka* itu berbalik kepada Tuhan, selubung itu akan ditiadakan.

47:3:17 Adapun Tuhan adalah Roh itu: dan di mana Roh Tuhan *ada*, di situ *ada* kebebasan.

47:3:18 Tetapi kita semua, dengan wajah yang tidak berselebung, karena memandang kemuliaan Tuhan seperti dalam cermin, diubah ke dalam gambaran yang sama dari kemuliaan pada kemuliaan, *bahkan* oleh Roh Tuhan.

47:4:1 ¶Oleh karena kita mempunyai pelayanan ini, sebagaimana kita sudah menerima belas kasihan, kita tidak patah semangat;

47:4:2 tetapi sudah memungkir *hal-hal* kecurangan yang tersembunyi, dengan tidak berjalan dalam kelicikan, juga tidak memalsukan firman Elohim; tetapi oleh kenyataan kebenaran mengakui diri kami sendiri kepada hati nurani setiap orang di hadapan Elohim.

47:4:3 Tetapi jikalau injil kami tersembunyi, itu tersembunyi kepada mereka yang sesat:

47:4:4 yang di dalamnya elohim dunia ini<sup>7</sup> sudah membutakan pikiran-pikiran mereka yang tidak percaya, supaya jangan terang dari injil mulia Kristus, yang adalah gambar Elohim, bersinar kepada mereka.

47:4:5 Karena kami tidak mengkhotbahkan diri kami sendiri, tetapi *mengkhotbahkan* Kristus Yesus *Sang* Tuhan; dan diri kami pelayan-pelayanmu demi kebaikan Yesus.

47:4:6 Karena Elohim, yang sudah memerintahkan terang bersinar dari kegelapan, sudah bersinar dalam hati kami, pada penerangan pengetahuan tentang kemuliaan

Elohim dalam wajah Yesus Kristus.

47:4:7 Tetapi kami mempunyai harta benda ini dalam bejana-bejana yang *dibuat dari* tanah, supaya keunggulan kekuasaannya *berasal* dari Elohim, dan bukan dari kami.

47:4:8 ¶Dalam segala sesuatu kami ditindas, namun tidak bersusah hati; galau, tetapi tidak putus asa;

47:4:9 dianiaya, tetapi tidak ditinggalkan; terjerumus, tetapi tidak dibinasakan;

47:4:10 selalu menanggung dalam tubuh kematian Tuhan Yesus, supaya kehidupan Yesus juga dapat dinyatakan dalam tubuh kami.

47:4:11 Karena kita yang hidup selalu diserahkan pada kematian demi Yesus, supaya kehidupan Yesus juga dapat dinyatakan dalam daging kita yang fana.

47:4:12 Jadi kematian bekerja di dalam kami, tetapi hidup di dalam kamu.

47:4:13 Kami mempunyai roh iman yang sama, menurut yang ada tertulis, Aku percaya, dan oleh karena itu aku berbicara<sup>1</sup>; kami juga percaya, dan oleh karena itu *kami* berbicara;

47:4:14 dengan mengetahui bahwa Ia yang sudah membangkitkan Tuhan Yesus akan membangkitkan kami juga oleh Yesus, dan akan mempersembahkan *kami* bersama kamu.

47:4:15 Karena segala *sesuatu adalah* demi kamu, supaya rahmat yang berkelimpahan melalui pengucapan syukur dari banyak *orang akan* bertambah pada kemuliaan Elohim.

47:4:16 Karena sebab itu kami tidak patah semangat; tetapi walaupun manusia luar kami binasa, namun *manusia* dalam diperbarui hari demi hari.

47:4:17 Karena kesusahan ringan kami, yang adalah untuk sesaat saja, mengerjakan bagi kami suatu bobot kemuliaan yang jauh lebih unggul dan kekal;

47:4:18 sementara kami tidak melihat pada *hal-hal* yang terlihat, tetapi pada *hal-hal* yang tak terlihat: karena *hal-hal* yang terlihat bersifat sementara; tetapi *hal-hal* yang tak terlihat bersifat kekal.

47:5:1 ¶Karena kita tahu bahwa jika rumah bumiawi kita dari tabernakel ini dihancurkan, kita mempunyai sebuah bangunan dari Elohim, sebuah rumah yang tidak dibuat dengan tangan-tangan, yang *bersifat* kekal di kelangitan.

47:5:2 Dan dalam ini kita merintah, dengan sungguh-sungguh menghendaki untuk dikenakan dengan rumah kita yang adalah dari Surga:

47:5:3 jikalau sekiranya dengan berpakaian kita tidak akan ditemukan telanjang.

47:5:4 Karena kita yang ada dalam kemah *ini* merintah, dengan dibebani: bukan bahwa kita mau menanggalkan pakaian, melainkan mengenakan pakaian, supaya kefaanaan dapat ditelan oleh hidup.

47:5:5 Adapun Ia yang sudah menempa kita untuk *hal* yang sama itu *adalah* Elohim, yang juga sudah memberi

<sup>7</sup>Setan adalah "elohim dunia ini."

<sup>1</sup>Mazmur 19:116:10.

kita Roh *sebagai* jaminan.

47:5:6 Oleh karena itu *kita* selalu tabah, dengan mengetahui bahwa, selama kita berdiam dalam tubuh, kita absen dari *badirat* Tuhan:

47:5:7 (karena kita berjalan oleh iman, bukan oleh penglihatan.)

47:5:8 kita tabah, *aku berkata*, dan lebih dari rela untuk meninggalkan tubuh, dan menetap bersama Tuhan.

47:5:9 Oleh sebab itu kita berusaha, supaya, apakah kita berdiam *dalam tubuh* atau meninggalkan *tubuh*, kita dapat diterima oleh Dia.

47:5:10 Karena kita semua harus tampil di hadapan Kursi Pengadilan Kristus<sup>8</sup>; supaya setiap orang dapat menerima hal-hal yang *dilakukannya* dalam tubuhnya, menurut apa yang dilakukannya, apakah *itu* baik atau buruk.

47:5:11 ¶ Oleh karena itu dengan mengetahui takut kepada Tuhan, kami *berusaha* meyakinkan *semua* orang; tetapi kami dinyatakan kepada Elohim; dan aku yakin juga dinyatakan dalam hati nuranimu.

47:5:12 Karena kami tidak memuji diri kami sendiri sekali lagi kepadamu, tetapi memberi kamu kesempatan bermegah atas kami, supaya kamu dapat mempunyai sesuatu untuk *menjawab* mereka yang bermegah dalam penampilan, dan bukan dalam hati.

47:5:13 Karena apakah kami tidak waras, *itu* demi Elohim: atau apakah kami waras, *itu* demi kamu.<sup>9</sup>

47:5:14 Karena kasih Kristus mendesak kami; sebab kami menyimpulkan, bahwa jika seorang mati untuk semua orang, maka semua orang telah mati:

47:5:15 dan *bahwa* Ia sudah mati untuk semua orang<sup>10</sup>, supaya selanjutnya mereka yang hidup tidak akan hidup untuk diri mereka sendiri, tetapi untuk Dia yang sudah

mati bagi mereka, dan sudah bangkit.

47:5:16 ¶ Oleh karena itu, selanjutnya kami tidak mengenal siapa pun menurut daging: ya, walaupun kami pernah mengenal Kristus menurut daging, namun sekarang kami tidak mengenal *Dia demikian* lagi.<sup>11</sup>

47:5:17 Oleh karena itu jikalau siapa pun *ada* di dalam Kristus, *ia adalah* ciptaan yang baru: yang lama sudah berlalu; lihatlah, segalanya sudah menjadi baru.<sup>12</sup>

47:5:18 Dan segala *hal adalah* dari Elohim, yang sudah mendamaikan kita kepada diri-Nya oleh Yesus Kristus, dan sudah memberi kita pelayanan rekonsiliasi<sup>13</sup>;

47:5:19 yaitu, bahwa Elohim ada di dalam Kristus<sup>14</sup>, dengan mendamaikan dunia kepada diri-Nya, dan tidak memperhitungkan pelanggaran-pelanggaran mereka kepada mereka<sup>15</sup>; dan sudah menyerahkan kepada kita firman rekonsiliasi itu.

47:5:20 Adapun kita adalah duta-duta bagi Kristus, seolah-olah Elohim memohon *kepadamu* melalui kami: kami memohon *kepadamu* demi Kristus, jadilah kamu didamaikan dengan Elohim.

47:5:21 Karena Ia sudah membuat Dia yang tidak pernah mengenal dosa dijadikan *kurban* dosa<sup>16</sup> bagi kita; supaya kita dapat dijadikan kesucian Elohim di dalam Dia.

47:6:1 ¶ Jadi kita, *sebagai* pekerja-pekerja bersama *dengan Dia*, memohon *kepadamu* juga agar kamu tidak menerima rahmat Elohim dengan sia-sia.<sup>17</sup>

47:6:2 (Karena Ia berkata, Aku sudah mendengar engkau pada waktu yang berkenan, dan pada hari keselamatan aku sudah menolong engkau: lihatlah, sekarang *adalah* waktu yang berkenan; lihatlah, sekarang *adalah* hari keselamatan.)<sup>18</sup>

47:6:3 Dengan tidak memberikan sandungan dalam apa

<sup>8</sup>Kursi Pengadilan Kristus berbeda dengan Pengadilan Takhta Putih yang Besar. Kursi Pengadilan Kristus akan terjadi di Surga, dan maksudnya adalah untuk menghadiahkan imbalan-imbalan kepada orang-orang yang sudah diselamatkan Yesus (Wahyu 66:4:1-5:14; 1 Korintus 46:3:10-15). Pengadilan Takhta Putih yang Besar akan terjadi di bumi, dan maksudnya adalah menentukan derajat hukuman di Danau Api bagi setiap orang yang tidak percaya kepada Yesus (Wahyu 66:20:11-15). <sup>9</sup>Memang sebenarnya Paulus waras, tetapi ternyata ada yang mengatakan bahwa ia tidak waras atau gila. Jadi ayat ini adalah jawabannya: jika penyemangatan demi Tuhan Yesus adalah kegilaan, maka ia gila. Pengikut-pengikut Kristus yang bersemangat bagi Dia sering dianggap gila oleh orang-orang duniawi. Misalnya, Paulus dianggap gila oleh Festus dalam Kisah Para Rasul 44:26:24. <sup>10</sup>Kristus sudah dihukum mati menggantikan semua orang supaya semua orang (termasuk anda) bisa diselamatkan asal mereka percaya kepada Yesus. <sup>11</sup>Sebelum rasul-rasul dilahirkan kembali, mereka mengenal semua orang dari pandangan daging (yaitu dari pandangan jasmaniah) sebagai orang-orang yang sesat dalam dosa-dosa, tetapi sesudah mereka dilahirkan kembali mereka mengenal orang lain, termasuk Kristus, dari pandangan rohaniah, dan bukan lagi dari pandangan duniawi. <sup>12</sup>Watak anda akan diubah pada saat anda percaya kepada Yesus. Jiwa anda akan lahir baru dari Roh Kudus, dan tidak akan berbahagia jika berbuat dosa lagi, tetapi akan suka melakukan perbuatan-perbuatan yang baik (Efesus 49:2:10). <sup>13</sup>καταλλαγῆς (katallagas) = rekonsiliasi; perdamaian. <sup>14</sup>Yesus adalah Elohim, Pencipta alam semesta (Kolose 51:1:15-17), dalam tubuh manusia (Matius 40:1:23). <sup>15</sup>Karena Tuhan Yesus sudah mati untuk semua dosa yang sudah kita lakukan dan yang akan kita lakukan, maka sekali diselamatkan Yesus tetap selamat. Hanyalah Yesus yang mempunyai kuasa menyelamatkan seperti itu. Setan memerintahkan kita hidup baik untuk menyelamatkan diri kita sendiri. Yesus tahu bahwa kita adalah orang berdosa yang tidak mampu hidup baik. Jadi Yesus turun dari Surga untuk lahir dari seorang perawan, supaya sebagai seorang manusia tanpa dosa, Ia bisa dihukum mati menggantikan kita semua, supaya kita bisa diselamatkan-Nya. Tidak ada siapa pun selain Dia yang sehebat itu! <sup>16</sup>Yesus adalah kurban dosa yang dilambangkan oleh kurban-kurban dosa dalam Perjanjian Lama sebanyak lebih dari 362 kali, mulai di Kejadian 1:3:21. <sup>17</sup>Rahmat adalah pemberian Elohim kepada seorang berdosa yang tidak layak menerimanya. Pemberian itu adalah hidup yang kekal. Jika anda menolak pemberian itu, maka anda mengambil keputusan untuk pergi ke Neraka. <sup>18</sup>Jika anda mau ke Surga, anda harus percaya kepada Yesus sebelum anda meninggal. Dan anda tidak tahu kapan anda akan meninggal, barangkali hari ini. Jadi percayalah kepada Yesus sekarang selagi ada kesempatan.

pun, supaya pelayanan tidak dicela:

47:6:4 tetapi dalam segala *hal* menetapkan diri kita sebagai pelayan-pelayan Elohim, dalam banyak kesabaran, dalam kesengsaraan-kesengsaraan, dalam keperluan-keperluan, dalam kesesakan-kesesakan,

47:6:5 dalam bilur-bilur, dalam hukuman-hukuman penjara, dalam pengacauan-pengacauan, dalam *banyak* kejerihpayahan, dalam *banyak* penjagaan, dalam puasa-puasa;

47:6:6 dalam kemurnian, dalam pengetahuan, dalam kepantang-sabaran, dalam kebaikan hati, dalam Roh Kudus, dalam kasih yang bukan pura-pura,

47:6:7 dalam firman kebenaran, dalam kekuasaan Elohim, dengan senjata-senjata kesucian pada tangan kanan dan pada *tangan* kiri,

47:6:8 melalui kehormatan dan keaiban, melalui laporan buruk dan laporan baik: seperti penipu-penipu, padahal benar;

47:6:9 seperti tidak dikenal, padahal terkenal; seperti sedang sekarat, dan, lihatlah, kami hidup; seperti dihajar, dan tidak dibunuh;

47:6:10 seperti berdukacita, namun selalu bersukacita; seperti miskin, namun sedang membuat banyak *orang* kaya; seperti tidak mempunyai apa pun, namun memiliki segala sesuatu.

47:6:11 ¶ Oh orang-orang Korintus, mulut kami terbuka *untuk menyampaikan seluruh kebenaran* kepadamu, hati kami terbuka lebar.

47:6:12 Kamu tidak tersesak dalam kami, tetapi kamu tersesak dalam batinmu sendiri.

47:6:13 Adapun untuk imbalan yang sama, (aku berkata seperti kepada anak-anakku,) bukalah hatimu juga lebar.

47:6:14 Janganlah kamu diikat dengan tidak sebanding pada kuk bersama *orang-orang* yang tidak percaya:<sup>19</sup> karena persekutuan apakah yang ada di antara kesucian dan kedurhakaan? dan adakah persekutuan terang dengan kegelapan?

47:6:15 Dan adakah persepakatan Kristus dengan Belial? atau adakah bagian apa ia yang percaya dengan seorang yang tidak percaya?

47:6:16 Dan persetujuan apakah yang ada di antara bait Elohim yang hidup dan berhala-berhala? karena kamu adalah bait Elohim yang hidup itu; seperti sudah dikatakan Elohim, Aku akan berdiam bersama mereka, dan berjalan di antara *mereka*; dan Aku akan menjadi Elohim mereka, dan mereka akan menjadi umat-Ku.<sup>ii</sup>

47:6:17 Oleh sebab itu keluarlah dari antara mereka, dan jadilah kamu terpisah, berfirmanlah TUHAN, dan janganlah menyentuh *apa* yang tidak bersih<sup>iii</sup>; dan Aku akan menerima kamu,

47:6:18 dan akan menjadi seorang bapa kepadamu, dan kamu akan menjadi putra-putra dan putri-putri-Ku, berfirmanlah TUHAN yang Mahakuasa.<sup>iv</sup>

47:7:1 ¶ Oleh karena itu dengan mempunyai janji-janji

ini, *saudara-saudara yang* terkasih, biarlah kita membersihkan diri kita dari segala kemesuman daging dan roh, dengan menyempurnakan kekudusan dalam takut akan Elohim.

47:7:2 Terimalah kami; kami tidak berbuat salah kepada siapa pun, kami tidak memburukkan siapa pun. kami tidak menipu siapa pun.

47:7:3 Aku tidak mengatakan *ini* untuk menghukum *kamu*: karena aku berkata sebelumnya, bahwa kamu ada dalam hati kami untuk mati dan hidup bersamamu.

47:7:4 Besarlah keberanianku berbicara kepadamu, besarlah kebanggaanku tentang kamu: aku dipenuhi dengan penghiburan, aku sangat bersukacita dalam segala kesengsaraan kami.

47:7:5 ¶ Karena, ketika kami datang ke Makedonia, daging kami tidak mempunyai peristirahatan, tetapi dalam segala hal kami ditekan; di luar *ada* pertengkaran-pertengkaran, di dalam *ada* ketakutan-ketakutan.

47:7:6 Akan tetapi Elohim, yang menghibur mereka yang bersedih, sudah menghibur kami melalui kedatangan Titus;

47:7:7 dan bukan melalui kedatangannya saja, tetapi juga melalui penghiburan yang dengannya ia dihibur dalam kamu, ketika ia memberitahu kami *tentang* keinginan kamu yang sungguh-sungguh, ratapanmu, pikiranmu yang bersemangat kepadaku; supaya aku makin bersukacita lagi.

47:7:8 Karena walaupun dengan sepucuk surat aku sudah membuat kamu menyesal, aku tidak berubah pikiran, walaupun aku pernah berubah pikiran: karena aku menyadari bahwa surat yang sama itu sudah membuat kamu menyesal, walaupun hanya untuk sebentar.

47:7:9 Sekarang aku bersukacita, bukan bahwa kamu dibuat menyesal, melainkan bahwa kamu menyesal sampai perubahan pikiran: karena kamu dibuat menyesal sesuai kehendak Elohim, supaya kamu tidak menerima kerugian apa pun dari kami.

47:7:10 Karena penyesalan yang sesuai Elohim mengubah pikiran kepada keselamatan tanpa perubahan pikiran *diperlukan lagi*, tetapi penyesalan dari dunia mengerjakan kematian.

47:7:11 Karena lihatlah *hal* yang sama ini, bahwa kamu menyesal menurut kehendak Elohim, alangkah hebatnya kepedulian yang dikerjakannya di dalam kamu, terlebih lagi, pembelaan diri, terlebih lagi, kemarahan yang suci, terlebih lagi, ketakutan, terlebih lagi, kerinduan, terlebih lagi, penyemangatan, terlebih lagi, pelaksanaan hukuman! Dalam segala *hal* kamu sudah membuktikan dirimu tidak bersalah dalam perkara ini.

47:7:12 ¶ Oleh sebab itu, walaupun aku sudah menulis kepadamu, *aku menulis itu* bukan demi ia yang sudah bersalah itu, bukan juga demi ia yang diperlakukan salah, melainkan agar kepedulian kami bagi kamu dalam pandangan Elohim dapat tampak kepadamu.

47:7:13 Oleh karena itu kami dihibur dalam penghibur-

<sup>19</sup>Jadi, seorang Kristen tidak boleh menikahi penganut agama lain yang tidak menerima kebenaran dari firman Tuhan.

<sup>ii</sup>Keluaran 2:29:45; Imamat 3:26:12; Yehezkiel 26:37:27. <sup>iii</sup>Yesaya 23:52:11. Bacalah juga Wahyu 66:18:4. <sup>iv</sup>Yeremia 24:31:1 dan 9.

an kamu: ya, dan sangat lebih banyak kami bersukacita karena sukacita Titus, sebab rohnya disegarkan oleh kamu semua.

47:7:14 Karena jikalau aku pernah membanggakan apa pun kepadanya tentang kamu, aku tidak malu; tetapi sebagaimana kami pernah mengatakan semua hal kepada kamu dalam kebenaran, demikian pula kebanggaan kami, di hadapan Titus, dinyatakan benar.

47:7:15 Dan kasih sayang batinnya lebih berlimpah ruah kepadamu, sementara ia mengingat ketaatan kamu semua, bagaimana dengan ketakutan dan kegentaran kamu menerima dia.

47:7:16 Oleh karena itu aku bersukacita bahwa aku mempunyai keyakinan dalam kamu dalam segala hal.

47:8:1 ¶Selain itu, saudara-saudara, kami memberitahu kamu tentang rahmat Elohim yang diberikan kepada ekklesia-ekklisia<sup>20</sup> di Makedonia;

47:8:2 karena dalam suatu percobaan penindasan yang besar kelimpahan sukacita mereka dan kemiskinan mereka yang mendalam berlimpah-limpah sampai kekayaan kemurahhatian mereka.

47:8:3 Karena menurut kekuasaan mereka, aku memberikan kesaksian, dan melampaui kekuasaan, mereka sukarela;

47:8:4 dengan banyak memohon kepada kami agar kami akan menerima pemberian itu, dan menanggung persekutuan pelayanan kepada orang-orang kudus.

47:8:5 Dan bukan hanya seperti yang kami harapkan, melainkan pertama-tama mereka memberikan diri mereka sendiri kepada Tuhan, dan kepada kami oleh kehendak Elohim.

47:8:6 Sedemikian rupa sehingga kami menghendaki Titus, bahwa sebagaimana ia sudah memulainya, demikianlah ia akan juga menyelesaikan dalam kamu rahmat yang sama itu juga.

47:8:7 ¶Oleh karena itu, seperti kamu berlimpah dalam segala hal, dalam iman, dan ucapan, dan pengetahuan, dan dalam segala kerajinan, dan dalam kasihmu kepada kami, berlimpahlah dalam rahmat ini juga.

47:8:8 Aku berkata bukan sebagai perintah, melainkan karena kesungguhan orang-orang lain, dan untuk membuktikan ketulusan kasihmu.

47:8:9 Karena kamu tahu rahmat Tuhan kita Yesus Kristus, bahwa, walaupun Ia kaya, namun demi kebaikan kamu Ia menjadi miskin, supaya kamu melalui kemiskinan-Nya dapat menjadi kaya.

47:8:10 Dan dalam hal ini aku memberikan nasihat: karena ini bermanfaat bagi kamu, yang sudah memulai sebelum ini, bukan hanya untuk berbuat, melainkan juga untuk menyelesaikan itu yang sudah kamu mulai setahun yang lalu.

47:8:11 Oleh karena itu, sekarang laksanakanlah perbuatannya; supaya seperti dahulu ada kesiapsediaan untuk menghendaknya, demikianlah akan ada juga pelaksanaan dari apa yang kamu punyai.

47:8:12 Karena jika pertama-tama ada pikiran yang rela, pemberian itu pantas diterima menurut apa yang dipunyai seseorang, dan bukan menurut apa yang tidak dipunyainya.

47:8:13 Karena aku tidak bermaksud agar orang lain mendapat keringanan, dan kamu dibebani:

47:8:14 tetapi melalui suatu kesetaraan, supaya sekarang pada waktu ini kelimpahan kamu dapat menyediakan kebutuhan mereka, supaya kelimpahan mereka juga dapat menyediakan kebutuhan kamu: supaya dapat ada kesetaraannya.

47:8:15 Seperti ada tertulis, Ia yang mengumpulkan banyak tidak berkelebihan; dan ia yang mengumpulkan sedikit tidak berkekurangan.<sup>v</sup>

47:8:16 ¶Tetapi syukur kepada Elohim, yang sudah menaruh kepedulian sungguh-sungguh yang sama di dalam hati Titus untuk kamu.

47:8:17 Karena sesungguhnya ia menerima penyemangatan itu; tetapi karena ia lebih bertekun, dari kesukarelaannya sendiri ia pergi kepada kamu.

47:8:18 Dan kami sudah mengutus seorang saudara, yang terpuji dalam injil melalui semua ekklesia, bersama dia;

47:8:19 dan bukan itu saja, tetapi yang juga dipilih oleh ekklesia-ekklisia sebagai rekan seperjalanan bersama kami dengan rahmat ini, yang kami layankan pada kemuliaan Tuhan yang sama, dan deklarasi pikiranmu<sup>II</sup> yang bersiap sedia:

47:8:20 dengan menghindari ini, bahwa tidak ada siapa pun yang dapat menyalahkan kami dalam kelimpahan ini yang kami layankan:

47:8:21 dengan menyediakan hal-hal yang jujur, bukan hanya di hadapan Tuhan, melainkan juga di hadapan manusia.

47:8:22 Dan kami sudah mengutus saudara kita, yang seringkali kami buktikan tekun dalam banyak hal, tetapi sekarang jauh lebih rajin, berdasarkan keyakinan besar yang kupunyai dalam kamu.

47:8:23 Jikalau seseorang bertanya mengenai Titus, ia adalah rekan dan pembantuku untuk kamu: atau jika ada yang bertanya mengenai saudara-saudara kami, mereka adalah utusan-utusan ekklesia-ekklisia, dan kemuliaan Kristus.

47:8:24 Oleh sebab itu, tunjukkanlah bukti kasihmu dan sebabnya kami memegahkan kamu, kepada mereka dan dihadapan ekklesia-ekklisia.

47:9:1 ¶Mengenai pelayanan kepada orang-orang ku-

<sup>20</sup>Pada zaman rasul-rasul setiap ekklesia berdiri sendiri, berdaulat, dan setara. Ekklesia besar di kota tidak berwenang atas ekklesia-ekklisia kecil di desa. Dan jika seorang anggota tidak setuju dengan keputusan ekklesianya, ia tidak bisa naik banding ke ekklesia yang lain. Sama sekali tidak ada ekklesia yang bersifat universal atau tak terlihat, melainkan setiap ekklesia bersifat setempat dan terlihat. Juga tidak ada organisasi di luar ekklesia yang berkuasa atas ekklesia.

<sup>v</sup>Keluaran 2:16:18.

<sup>II</sup>ὕμῶν (huon) = kamu. Kata ini dalam teks asli adalah ὑμῶν (kamu), bukan ἡμῶν (kami) seperti salah diedit dalam Teks Kritik sehingga ajaran ayat ini hilang.

dus, adalah keterlaluhan *jikalau* aku menulis kepadamu: 47:9:2 karena aku mengetahui kesiapsediaan pikiranmu, yang tentangnya aku membanggakan kamu kepada mereka dari Makedonia, bahwa Akhaya sudah siap setahun yang lalu; dan semangatmu sudah menggairahkan semangat sangat banyak *orang*.

47:9:3 Namun aku sudah mengutus saudara-saudara itu, supaya janganlah kebanggaan kami atas kamu menjadi sia-sia dalam hal ini; agar, seperti sudah kukatakan, kamu bisa bersiapsedia:

47:9:4 supaya jangan sekiranya jika mereka dari Makedonia datang bersamaku, dan mendapati kamu belum siap, kami (supaya kami tidak mengatakan, kamu) harus dipermalukan dalam keyakinan akan kebanggaan yang sama ini.

47:9:5 Oleh karena itu aku menganggap perlu menyemangati saudara-saudara itu, supaya mereka pergi lebih dahulu kepada kamu, dan menyediakan sumbanganmu terlebih dahulu, yang tentangnya kamu sudah diberitahu sebelumnya, supaya *sumbangan* itu akan tersedia, sebagai sumbangan, dan bukan sebagai ketamakan.

47:9:6 ¶ Tetapi ini *aku katakan*, Ia yang menabur sedikit akan menuai juga sedikit; dan ia yang menabur dengan berlimpah akan menuai juga dengan berlimpah.<sup>21</sup>

47:9:7 Setiap orang sebagaimana ia bermaksud dalam hatinya, *biarlah ia memberi*; bukan dengan enggan, atau karena keharusan: karena Elohim mengasihi pemberi yang gembira.

47:9:8 Dan Elohim mampu membuat segala rahmat berlimpah ruah kepadamu; supaya kamu, dengan selalu mempunyai segala kecukupan dalam segala *sesuatu*, dapat berlimpah ruah dalam setiap perbuatan yang baik: 47:9:9 (seperti ada tertulis, Ia sudah membagi-bagikan; ia sudah memberi kepada orang-orang miskin: ketulusannya tetap ada untuk selama-lamanya.<sup>vi</sup>

47:9:10 Adapun Ia yang menyediakan benih kepada penabur, *juga* menyediakan roti untuk makananmu, dan melipatgandakan benih yang kamu tabur, dan menambahkan buah-buah kesucianmu;)

47:9:11 dengan *kamu* diperkaya dalam setiap hal pada kemurahan hati, yang menyebabkan melalui kita ucapan syukur kepada Elohim.

47:9:12 Karena pengelolaan pelayanan ini tidak hanya memenuhi kekurangan orang-orang kudus, tetapi juga berkelimpahan melalui banyak ucapan syukur kepada Elohim;

47:9:13 melalui bukti pelayanan ini mereka memuliakan Elohim karena pengakuan kepatuhanmu pada injil Kristus, dan untuk distribusimu, yang murah hati, kepada

mereka, dan kepada semua *orang*;

47:9:14 dan melalui doa mereka untuk kamu, yang merindukan kamu karena rahmat Elohim yang sangat berlimpah di dalam kamu.

47:9:15 Syukur kepada Elohim karena pemberian-Nya yang tak terkatakan.<sup>22</sup>

47:10:1 ¶ Adapun Aku, Paulus sendiri, memohon *kepada* kamu oleh kerendahhatian dan kelembutan Kristus, *aku* yang pada waktu hadir *adalah* rendah hati di antara kamu, tetapi pada waktu tidak hadir adalah berani *tegas* kepadamu:

47:10:2 Tetapi aku memohon *kepadamu*, agar aku tidak harus berani *tegas* ketika aku hadir dengan keyakinan itu, demikianlah aku berpikir *aku harus* menjadi berani *tegas* terhadap beberapa *orang*, yang berpikir tentang kami seolah-olah kami berjalan menurut daging.

47:10:3 Karena walaupun kami berjalan dalam daging, kami tidak berperang menurut daging:

47:10:4 (karena senjata-senjata<sup>23</sup> peperangan kami bukan jasmaniah, melainkan sangat kuat melalui Elohim akan perobohan benteng-benteng yang kuat;)

47:10:5 dengan merobohkan khayalan-khayalan, dan setiap hal tinggi yang mengagungkan dirinya terhadap pengetahuan tentang Elohim, dan dengan membawa ke dalam penawan setiap pikiran pada ketaatan *kepada* Kristus;

47:10:6 dan dengan bersiaga membalas *hukuman atas* segala ketidaktaatan, ketika ketaatan kamu sudah dipenuhi.

47:10:7 ¶ Apakah kamu memandang pada hal-hal menurut penampilan luarnya? Jikalau seseorang yakin pada dirinya bahwa ia adalah milik Kristus, biarlah ia dari dirinya memikirkan ini lagi, bahwa, seperti ia *adalah* milik Kristus, demikianlah kami juga *adalah* milik Kristus.

47:10:8 Karena walaupun aku bermegah sedikit lagi tentang wewenang kami, yang sudah diberikan Tuhan kepada kami untuk pembangunan, dan bukan untuk kebinaanmu, aku tidak akan merasa malu:

47:10:9 supaya aku tidak kelihatan seolah-olah aku menakut-nakuti kamu melalui surat-surat.

47:10:10 Karena surat-suratnya, berkatalah mereka, *adalah* berat<sup>24</sup> dan perkasa<sup>25</sup>; tetapi keberadaannya secara badaniah lemah, dan perkataannya hina.

47:10:11 Biarlah orang semacam itu memikirkan ini, bahwa, sama seperti perkataan kami melalui surat-surat ketika kami tidak hadir, demikianlah juga akan kelakuan *kami* ketika kami hadir.

47:10:12 ¶ Karena kami tidak berani memperhitungkan diri kami dalam bilangan *orang*, atau membandingkan

<sup>21</sup>Ini adalah sebuah prinsip yang luas penerapannya. Jika kita hanya memberikan sedikit uang untuk pemberitaan injil, maka Tuhan akan memberkati kita dengan hanya sedikit uang. Jika kita hanya memberitakan injil kepada sedikit orang, maka kita akan memenangkan hanya sedikit orang kepada Yesus. Untuk memenangkan banyak jiwa kepada Yesus, beritakanlah injil kepada banyak orang. <sup>22</sup>Pemberian-Nya yang tak terkatakan itu adalah Yesus dan kesucian dan hidup yang kekal yang diberikan kepada barang siapa yang percaya kepada Yesus (bacalah Yohanes 43:3:16 dan Roma 45:5:8-21).

<sup>23</sup>Senjata-senjata itu dijelaskan dalam Ibrani 58:4:12 dan Efesus 49:6:14-17. <sup>24</sup>βαρεῖαι (bareiai) berat; sukar ditaati atau dilakukan; susah. <sup>25</sup>ισχυραὶ (iscurai) = perkasa; kuat, tangguh, berani, dan keras.

<sup>vi</sup>Mazmur 19:112:19.

diri kami dengan beberapa *orang* yang memuji diri mereka sendiri: tetapi mereka, dengan mengukur diri mereka sendiri oleh diri mereka sendiri, dan membandingkan diri mereka sendiri di antara diri mereka sendiri, adalah tidak bijaksana.

47:10:13 Tetapi kami tidak akan bermegah tentang *hal-hal* yang di luar *batas* ukuran *kami*, tetapi menurut ukuran dari wilayah kerja yang sudah dibagikan kepada kami oleh Elohim, suatu ukuran untuk menjangkau bahkan kepada kamu.

47:10:14 Karena kami tidak merentangkan diri kami lebih jauh dari *ukuran kami*, seolah-olah kami tidak pernah menjangkau kamu: karena kami datang sejauh juga kepada kamu dalam *mengkhotbahkan* injil Kristus:

47:10:15 dan tidak bermegah tentang *hal-hal* di luar ukuran *kami*, yaitu, dari susah payah orang-orang lain; tetapi mempunyai pengharapan, ketika imanmu bertambah, agar kami akan diperbesar oleh kamu menurut wilayah kerja kami dengan berlimpah ruah,

47:10:16 untuk mengkhotbahkan injil di *daerah-daerah yang* lebih jauh dari kamu, dan tidak untuk bermegah dalam wilayah kerja orang lain.

47:10:17 Tetapi ia yang bermegah, *biarlah* ia bermegah dalam Tuhan.

47:10:18 Karena bukanlah ia yang memuji dirinya yang diakui, melainkan dia yang dipuji Tuhan.

47:11:1 ¶Hendaklah kamu dapat bersabar dengan aku sedikit dalam kebodohanku: dan sungguh-sungguh bersabar kepada aku.

47:11:2 Karena aku cemburu kepada kamu dengan kecemburuan Elohim: karena aku sudah mempertunangkan kamu kepada satu suami, supaya aku dapat menghadapkan *kamu sebagai* seorang perawan murni<sup>26</sup> kepada Kristus.

47:11:3 Tetapi aku takut, entah bagaimana, seperti ular menipu Hawa dengan kelicikannya, demikianlah pikiranmu akan disesatkan *untuk* meninggalkan kesederhanaan yang ada dalam Kristus.

47:11:4 Karena jika ia yang datang mengkhotbahkan Yesus yang lain<sup>27</sup>, yang tidak kami khotbahkan, atau *jika* kamu menerima roh yang lain<sup>28</sup>, yang tidak pernah kamu terima, atau injil lain<sup>29</sup>, yang tidak pernah kamu terima, *aku takut* kamu mungkin membiarkannya.

47:11:5 ¶Karena aku menganggap *bahwa* aku tidak sedikitpun lebih terbelakang dari para rasul yang terkemuka.

47:11:6 Tetapi walaupun *aku* kasar dalam perkataan,

namun bukan dalam pengetahuan; tetapi kami sudah benar-benar dibuat nyata di antara kamu dalam segala hal.

47:11:7 Apakah aku sudah melakukan dosa dengan merendahkan diri supaya kamu dapat dimuliakan, karena aku sudah mengkhotbahkan injil Elohim kepada kamu dengan cuma-cuma?

47:11:8 Aku sudah merampok ekklesia-eklesia yang lain, dengan menerima upah *dari mereka*, untuk melayani kamu.

47:11:9 Dan ketika aku ada bersama kamu, dan berkekurangan, aku tidak membebani siapa pun: karena apa yang kurang bagiku disediakan oleh saudara-saudara yang datang dari Makedonia: dan dalam segala *hal* aku menahan diriku *supaya aku* tidak menjadi beban kepadamu, dan akan terus menahan *diri*.

47:11:10 Sebagaimana kebenaran Kristus ada di dalam aku, tidak ada siapa pun akan menghentikan aku dari kemegahan ini di daerah-daerah Akhaya.

47:11:11 Mengapa? karena aku tidak mengasihi kamu? Elohim mengetahuinya.

47:11:12 Tetapi apa yang aku perbuat, itu akan kuperbuat, supaya aku dapat memotong putus kesempatan mereka yang menginginkan kesempatan; supaya dalam apa pun mereka bermegah, mereka akan didapati sama seperti kami.

47:11:13 Karena *orang-orang* semacam itu *adalah* rasul-rasul palsu, pekerja-pekerja yang licik, dengan menyamar<sup>30</sup> diri mereka sebagai rasul-rasul Kristus.

47:11:14 Dan *hal itu* tidaklah mengherankan; karena Setan sendiri menyamar sebagai malaikat terang.

47:11:15 Oleh karena itu bukanlah hal luar biasa jika pelayan-pelayannya juga menyamar sebagai pelayan-pelayan kesucian; yang kesudahan mereka akan sesuai dengan pekerjaan-pekerjaan mereka.

47:11:16 ¶Aku berkata lagi, janganlah membiarkan siapa pun berpikir aku *adalah orang* bodoh; tetapi jikalau *kamu berpikir* aku bodoh, sekalipun demikian terimalah aku, supaya aku dapat memegahkan diriku sedikit.

47:11:17 Itu yang kukatakan, kukatakan bukan menurut *cara* Tuhan, tetapi seolah-olah secara bodoh, dalam keyakinan kemegahan ini.

47:11:18 Dengan melihat bahwa banyak *orang* bermegah menurut daging, aku akan bermegah juga.

47:11:19 Karena dengan senang hati kamu bersabar *dengan* orang-orang bodoh, dengan melihat bahwa kamu *sendiri* adalah bijaksana.

<sup>26</sup> ἄγνην (hagen) = murni; bebas dari dosa; kudus. Jadi ekklesia Kristus tidak boleh menerima orang selain Yesus sebagai kepalanya (Efesus 49:1:20-22; 4:15; 5:22-33 dan Kolose 51:1:12-18). Jika sebuah ekklesia menerima kepala selain Yesus, maka ekklesia itu melakukan fornikasi rohaniah (Wahyu 66:17:1-5). <sup>27</sup>Seorang Yesus yang bukan Putra Elohim, atau yang tidak memberikan hidup yang kekal kepada barang siapa yang percaya kepadanya pada saat orang itu percaya kepadanya, bukanlah Yesus yang asli. <sup>28</sup>Roh Kudus yang asli memiliki tiga sifat yang penting: [1] Ia memandu kepada kebenaran, bukan kepada dusta-dusta; [2] Ia tidak membicarakan diri-Nya; [3] Ia memuliakan Yesus, bukan diri-Nya sendiri (Yohanes 43:16:13-14). <sup>29</sup>Injil yang asli dijelaskan dalam 1 Korintus 46:15:1-4 sebagai tiga ajaran pokok: [1] bagaimana Kristus sudah mati untuk dosa-dosa kita; [2] bahwa Ia dikuburkan; dan [3] bahwa Ia bangkit pada hari ketiga, supaya barang siapa yang akan memercayai ketiga fakta itu saja akan diselamatkan dengan keselamatan abadi. Baptisan bukan sebagian injil (1 Korintus 46:1:17), dan sama sekali tidak menolong menyelamatkan jiwa (Lukas 42:39-43). <sup>30</sup> μετασχηματίζομενοι (metascematizomenoi) = menyamar; mentransformasikan rupa luarnya supaya bisa menipu.



47:11:20 Karena kamu bersabar jika seseorang memperbudak kamu, jika seseorang melahap *kamu*, jika seseorang mengambil *dari kamu*, jika seseorang memegahkan dirinya, jika seseorang memukul wajahmu.

47:11:21 Aku berkata mengenai celaan, seolah-olah kami lemah. Meskipun demikian dalam hal apa pun seseorang adalah berani, (aku berbicara secara bodoh,) aku juga berani.

47:11:22 ¶Apakah mereka *orang-orang* Ibrani? Aku juga. Apakah mereka *orang-orang* Israel? Aku juga. Apakah mereka benih Abraham? Aku juga.

47:11:23 Apakah mereka pelayan-pelayan Kristus? (Aku berbicara seperti orang bodoh) aku terlebih lagi; dalam bersusah payah, terlebih lagi; dalam bilur-bilur luka, jauh lebih banyak; dalam penjara-penjara, lebih sering; dalam bahaya kematian, sering kali.

47:11:24 Dari *orang-orang* Yahudi lima kali aku menerima *cambukan* empat puluh *bilur luka* kurang satu.

47:11:25 Tiga kali aku didera; sekali aku dilempari dengan batu; tiga kali aku menderita kapal karam; aku pernah semalam dan sehari di *tengah laut yang dalam*;

47:11:26 *dalam* perjalanan, sering kali; *dalam* bahaya dari banjir-banjir; *dalam* bahaya dari perampok-perampok; *dalam* bahaya dari sebangsaku *sendiri*; *dalam* bahaya dari bangsa-bangsa yang tidak menyembah Yehovah; *dalam* bahaya di kota; *dalam* bahaya di daerah liar; *dalam* bahaya di laut; *dalam* bahaya di antara saudara-saudara palsu;

47:11:27 dalam kelelahan dan rasa sakit; dalam penjagaan-penjagaan, sering kali; dalam kelaparan dan kehausan; dalam puasa-puasa, sering kali; dalam kedinginan dan ketelanjangan.

47:11:28 Selain *hal-hal* yang di luar itu, beban tanggung jawabku sehari-hari, *yaitu* perawatan akan semua ekklesia.

47:11:29 Siapakah *yang* lemah, dan aku tidak *turut* lemah? Siapakah *yang* tersinggung, dan aku tidak *turut* membara?

47:11:30 Jikalau aku harus bermegah, aku akan bermegah tentang kelemahan-kelemahanku.

47:11:31 Elohim dan Bapa dari Tuhan kita Yesus Kristus, yang adalah terpuji untuk selama-lamanya, mengetahui bahwa aku tidak berdusta.

47:11:32 Di Damaskus, gubernur di bawah raja Aretas menjaga kota orang-orang Damaskus itu dengan garnisun, karena *ia* hendak menangkap aku:

47:11:33 dan melalui sebuah jendela aku diturunkan di luar tembok dalam sebuah keranjang, dan terluput dari tangannya.

47:12:1 ¶Sebenarnya tidak bermanfaat untuk aku bermegah. *Namun* aku akan datang pada penglihatan-penglihatan dan wahyu-wahyu dari Tuhan.

47:12:2 Aku pernah mengenal seseorang dalam Kristus lebih dari empat belas tahun yang lalu, (apakah di dalam tubuh, aku tidak tahu; atau apakah di luar tubuh, aku tidak tahu: Elohim yang mengetahuinya;) orang sedemi-

kian itu diangkat sampai langit yang ketiga.

47:12:3 Dan aku mengenal orang sedemikian itu, (apakah di dalam tubuh, atau di luar tubuh, aku tidak tahu: Elohim yang tahu;)

47:12:4 bagaimana ia diangkat ke Firdaus, dan mende-nagar perkataan-perkataan yang tak terkatakan, yang menurut Hukum tidak sah untuk diucapkan seorang manusia.

47:12:5 Tentang orang sedemikian itu akan aku bermegah: namun tentang diriku aku tidak akan bermegah, kecuali dalam kelemahan-kelemahanku.

47:12:6 Karena walaupun sekiranya aku hendak bermegah, aku tidak akan menjadi orang bodoh; karena aku akan mengatakan kebenaran: tetapi aku menahan diri *dari bermegah*, supaya jangan seorang pun berpikir lebih tinggi tentang aku daripada yang dilihatnya padaku, atau yang didengarnya tentang aku.

47:12:7 Dan supaya aku tidak diangungkan diluar batas melalui kelimpahan wahyu-wahyu itu, kepadaku diberikan suatu duri dalam daging, *yaitu seorang* utusan<sup>31</sup> Setan untuk menghantam aku, supaya aku tidak dimulia-kan diluar batas.

47:12:8 Karena hal ini aku memohon Tuhan tiga kali, supaya *utusan Setan* itu meninggalkan aku.

47:12:9 Dan Ia berkata kepadaku, Rahmat-Ku adalah cukup bagi engkau: karena kekuasaan-Ku dibuat sempurna dalam kelemahan. Oleh karena itu, dengan sangat bergembira aku akan lebih bermegah dalam kelemahan-kelemahanku, supaya kekuasaan Kristus dapat bertempat tinggal di atas aku.

47:12:10 Oleh karena itu aku senang dalam kelemahan-kelemahan, dalam celaan-celaan, dalam keperluan-keperluan, dalam penganiayaan-penganiayaan, dalam kesesakan-kesesakan demi Kristus: karena ketika aku lemah, maka aku kuat.

47:12:11 ¶Aku sudah menjadi bodoh dalam bermegah; kamu sudah memaksa aku: karena seharusnya aku dipuji oleh kamu: karena aku tidak sedikitpun lebih terbelakang daripada rasul-rasul yang paling unggul, walaupun aku bukan apa-apa.

47:12:12 Sesungguhnya tanda-tanda seorang rasul sudah dikerjakan di antara kamu dalam segala kesabaran, dalam tanda-tanda, dan keajaiban-keajaiban, dan mukjizat-mukjizat.

47:12:13 Karena dalam *hal* apakah kamu lebih rendah dibandingkan dengan ekklesia-ekkklesia yang lain, kecuali bahwa aku sendiri tidak menjadi beban bagimu? ampunilah aku ketidaksucian ini.

47:12:14 Lihatlah, ketiga kalinya aku siap datang kepadamu: dan tidak akan menjadi beban bagimu: karena aku tidak mencari milik kamu, tetapi kamu: karena anak-anak tidak wajib mengumpulkan harta untuk orang tua, tetapi orang tua untuk anak-anak.

47:12:15 Dan aku akan dengan sangat senang hati menghabiskan *milikku* dan dihabiskan untuk jiwa-jiwamu; walaupun makin lebih berlimpah aku mengasihimu, ma-

<sup>31</sup> ἄγγελος (aggelos) = malaikat = utusan. Tidak dijelaskan apakah utusan itu malaikat atau orang, tetapi pasti duri itu adalah utusan (seperti langsung dijelaskan dalam ayat ini), bukan kelemahan mata seperti disangka beberapa orang.

kin lebih sedikit aku dikasihi.

47:12:16 Tetapi biarlah *dikatakan seseorang, bahwa* aku tidak pernah membebani kamu: akan tetapi, dengan menjadi licik, aku sudah menjerat kamu dengan tipu daya.

47:12:17 Pernahkah aku mengambil untung dari kamu oleh siapa pun dari mereka yang sudah kuutus kepadamu?

47:12:18 Aku pernah memohon Titus *melayanimu*, dan bersama *dia* aku mengutus seorang saudara *yang lain*. Pernahkah Titus mengambil untung dari kamu? Bukankah kami berjalan dalam roh yang sama? Bukankah *kami berjalan* dalam langkah-langkah yang sama?

47:12:19 Lagi, apakah kamu mengira bahwa kami mem-bela diri kami terhadap kamu? kami berbicara di hadapan Elohim dalam Kristus: tetapi *kami berbuat* segala sesuatu, *saudara-saudara* yang terkasih, untuk pembangunan kamu.

47:12:20 Karena aku takut, jangan sampai, ketika aku datang, aku tidak akan mendapati kamu *dalam keadaan* seperti yang aku ingini, dan aku didapati oleh kamu dalam keadaan yang tidak kamu ingini: supaya tidak *ada* perselisihan-perselisihan, kecemburuan-kecemburuan, kemurkaan-kemurkaan, pertengkaran-pertengkaran, fitnahan-fitnahan, gosip-gosip, keangkuhan-keangkuhan, pengacauan-pengacauan:

47:12:21 *dan* jangan sampai, ketika aku datang lagi, Elohimku akan merendahkan aku di antara kamu, dan aku akan meratap banyak *orang* yang sudah berdosa, dan yang belum berubah pikiran dari kenajisan dan fornikasi dan keberahian yang sudah dilakukan mereka.

47:13:1 Ini adalah ketiga kalinya aku datang kepadamu. Oleh mulut dua atau tiga saksi setiap perkataan akan di-sahkan.

47:13:2 Aku pernah memberitahu kamu dahulu, dan memberitahu kamu sebelumnya, sama seperti aku hadir untuk kedua kalinya; dan sementara aku tidak hadir sekarang aku menulis kepada mereka yang sudah berdosa sebelum ini, dan kepada semua *orang* yang lain, bahwa, jika aku datang lagi, aku tidak akan menahan hukuman terhadap *mereka*:

47:13:3 karena kamu mencari bukti *bahwa* Kristus ber-

bicara dalam aku, yang bukan lemah kepada kamu, melain-kan perkasa di dalam kamu.

47:13:4 Karena walaupun Ia sudah disalibkan melalui kelemahan, akan tetapi Ia hidup oleh kekuasaan Elohim. Karena kita juga adalah lemah dalam Dia, tetapi kita akan hidup bersama Dia oleh kekuasaan Elohim kepada kamu.

47:13:5 Periksalah dirimu sendiri, apakah kamu ada di dalam tata keimanan; buktikanlah diri kamu sendiri. Ti-dak tahukah kamu akan diri kamu sendiri, bahwa Yesus Kristus ada di dalam kamu, kecuali kamu adalah *orang-orang* tertolak.<sup>32</sup>

47:13:6 Tetapi aku yakin bahwa kamu tahu bahwa kami bukan orang-orang tertolak.

47:13:7 Adapun aku berdoa kepada Elohim agar kamu tidak berbuat keburukan; bukan supaya kami kelihatannya disetujui, tetapi supaya kamu akan berbuat apa yang lurus, walaupun kami adalah seperti orang-orang tertolak.

47:13:8 Karena kami tidak dapat berbuat apa pun yang melawan kebenaran, tetapi untuk kebenaran.

47:13:9 Karena kami bergembira, ketika kami lemah, dan kamu kuat: dan ini juga kami harapkan, bahkan ke-semburnaanmu.

47:13:10 Oleh karena itu aku menulis hal-hal ini ketika tidak hadir, supaya jangan ketika *aku* hadir aku meng-gunakan *kata-kata* yang tajam, menurut kewenangan yang diberikan kepadaku oleh Tuhan untuk memban-gun, dan bukan untuk membinasakan.

47:13:11 Akhirnya, saudara-saudara, bersukacitalah. Jadilah sempurna, jadilah terhibur, jadilah satu pikiran, hid-up dalam damai; dan Elohim kasih dan damai akan men-nyertai kamu.

47:13:12 Berilah salam seorang kepada yang lain dengan ciuman kudus.

47:13:13 Semua orang kudus menyampaikan salam ke-padamu.

47:13:14 *Semoga* rahmat dari Tuhan Yesus Kristus, dan kasih Elohim, dan persekutuan dari Roh Kudus, menyer-tai kamu semua. Amin.

[*Surat kedua ini* kepada orang-orang Korintus ditulis dari Filipi, *sebuah kota* di Makedonia, oleh Titus dan Lu-kas.]

<sup>32</sup> ἄδοκιμοί (adokimoi) = ditolak atau tertolak karena tidak tahan uji. Dalam ayat ini orang-orang yang tertolak adalah orang-orang yang tidak sungguh-sungguh percaya kepada Yesus. Seperti semua orang mereka diuji untuk melihat apakah mereka akan percaya kepada Yesus atau tidak. Karena mereka mengambil keputusan untuk tidak percaya, maka mereka ditolak oleh Elohim.